



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch: • **IT** Certificazione e controllo CE da parte di: • **FR** Examen et surveillance CE de type par : • **GB** EU-Type examination and surveillance performed by: • **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím: • **SK** ES skúška a kontrola konštrukčného vzorku prostredníctvom: • **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez: • **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil: • **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végzte: • **HR/BA** EZ-típuso ispitivanje i nadzor po: • **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου EK από: • **NL** EG-typeonderzoek en -controle door: • **SE** EU-typprovning och översvakning genom: • **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquineriel
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
France

DE Benannte Stelle Nr.: • **IT** Organo nominato n.: • **FR** N° organisme notifié : • **GB** Notified Body No.: • **CZ** č. notifikovaného orgánu.: • **SK** č. notifikovaného orgánu.: • **PL** Instytut certyfikacyjny: • **SI** Priglašeno mesto št.: • **HU** Tanúsító szervezet sz.: • **HR/BA** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.: • **GR** Αριθμός κοινοτομημένου οργάνου: • **NL** aangemelde instantie nr.: • **SE** Nr på anmält organ: • **FI** Ilmoitettu laitoksen nr:

0075

Model number	Size
107276	8
107277	10

DE Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, für mittlere mechanische Risiken (KAT II)

Handhabung
Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

EN 388: Mechanische Risiken

	a Abriebfestigkeit	0–4
	b Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c Weiterreissfestigkeit	0–4
	d Stichfestigkeit	0–4
	e Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu.

Material

Handfläche: PU/Nylon/Graphen
Handrücken: TPE/Nylon/Graphen
Fingerspitzen (Daumen, Zeige- und Mittelfinger): Spandex/Nylon/Kohlefaser
Stulpe: Polyester/Spandex/PVC

WARNUNG! Verletzungsgefahr
Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

WARNUNG! Verletzungsgefahr
Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

Hinweis: Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

Hinweis: Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tagedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Ergänzung:

"Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken."

Reinigung und Pflege

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung

Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel, vor UV-Strahlung schützen

Alterung

Eine genaue Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Entsorgung

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:

Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetsserklaerung/

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, per rischi meccanici di media entità (KAT II)

Utilizzo

Poiché i guanti sono adattati per scopi particolari, le lunghezze possono differire dai requisiti di cui alla norma EN ISO 21420:2020.

Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

EN 388: Rischi meccanici

	a Resistenza all'abrasione	0–4
	b Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
	c Resistenza allo strappo	0–4
	d Resistenza alle forature	0–4
	e Resistenza al taglio (TDM)	A–F

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto.

Materialie

Palmò della mano: PU/Nylon/Grafene
Dorso della mano: TPE/Nylon/Grafene
Punta delle dita (pollice, indice e dito medio): Spandex/Nylon/Fibra di carbonio
Polsino: Polyester/Spandex/PVC

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!
Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!
Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

Nota: Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

Nota: Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Nota: Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:
"I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità."

Pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione: I livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immagine

Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto, proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento

Non è possibile indicare un periodo di utilizzo esatto poiché dipende dal grado di usura, dall'impiego e dall'ambito di utilizzo.

Smaltimento

Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:

La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetsserklaerung/

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pour les risques mécaniques moyens (KAT II).

Manipulation

Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs diffèrent des exigences de la norme EN ISO 21420:2020.

Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

EN 388 : risques mécaniques

	a résistance à l'usure	0–4
	b Résistance à la coupe pure (essai de coupe)	0–5
	c résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d résistance à la piqûre	0–4
	e Résistance à la coupe pure (TDM)	A–F

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Matériau

Paume de la main : PU/nylon/graphène
Revers de la main : TPE/nylon/graphène
Bout des doigts (pouce, index et majeur) : Spandex/nylon/fibre de carbone
Manchette : Polyester/spandex/PVC

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures
Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures
Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

Remarque : Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

Remarque : Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :

Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent cependant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants utilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage

De 5 °C à 25 °C, sec, sombre. À protéger contre les rayons UV

Vieillessement

Il n'est pas possible de donner une date d'expiration exacte car celle-ci dépend du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application.

Mise au rebut

Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

Déclaration de conformité :

La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetsserklaerung/

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, for medium mechanical risks (KAT II)

Handling

Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN ISO 21420:2020.

Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

EN 388: Mechanical risks

	a Abrasion resistance	0–4
	b Resistance to cuts (Coupe Test)	0–5
	c Tear growth resistance	0–4
	d Resistance to puncturing	0–4
	e Resistance to cuts (TDM)	A–F

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

Material

Palm: PU/nylon/graphene
Back of the glove: TPE/nylon/graphene
Finger tips (thumb, index and middle finger): Spandex/nylon/carbon fibre
Cuff: Polyester/Spandex/PVC

WARNING! Risk of injury!
Gloves may not be used near moving machine parts.

WARNING! Risk of injury!
The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

Note: The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

Note: Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:

"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Cleaning and care

Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage

Between 5 °C and 25 °C, dry, dark, protect against UV radiation

Ageing

A precise expiry date cannot be named, as it depends on the level of wear and tear, use, and area of use.

Disposal

Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:

The declaration of conformity can be downloaded from the following website

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetsserklaerung/

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení

Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchýlovat od požadavků normy EN ISO 21420:2020.

Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavice. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

EN 388: Mechanická rizika

	a Odolnost proti oděru	0–4
	b Odolnost proti prezezu (Coupe Test)	0–5
	c Pevnost v dalším trhání	0–4
	d Odolnost proti propíchnutí	0–4
	e Odolnost proti prezezu (TDM)	A–F

Všechny stupně účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavice, ktorá je opatrená povlakom.

Material

Dlaň: PU/nylon/grafen
Hrbet: TPE/nylon/grafen
Konečky prstů (palec, ukazováček a prostředníček): spandex/nylon/uhlíkové vlákno
Manžeta: polyester/spandex/PVC

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění
Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění
Rukavice neposkytují ochranu před protřzním ostrými předměty, jako jsou např. jehly.

Poznámka: Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

Poznámka: Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověřením vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládaný účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplněk:

Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Zodpovědnost za prověření vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."

Čištění a ošetřování

Čištění a ošetřování: Uvedené výkonostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čištění.

Skladování

Při teplotě 5 °C až 25 °C na suchém a tmavém místě. Chrňte před UV zářením

Stárnutí

Přesnou dobu používání nelze uvést z důvodu závislosti na míře opotřebování, způsobu a oblasti použití.

Likvidace

Rukavice je nutné při správném zacházení zlikvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplynout nějaké riziko, je nutné odborně zlikvidovat. Potřebné informace obdržíte v příslušném sdružení pro likvidaci odpadů.

Prohlášení o shodě:

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce: www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetsserklaerung/

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zaobchádzanie

Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôbené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchýľujú od požiadaviek EN ISO 21420:2020. Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavice. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

EN 388: Mechanické riziká

	a Odolnosť proti oderu	0–4
	b Odolnosť proti prezezu (Coupe-Test)	0–5
	c Pevnosť v ďalšom trhaní	0–4
	d Odolnosť proti prepichnutiu	0–4
	e Odolnosť proti prezezu (TDM)	A–F

Všetky stupne účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavice.

Material

Dlaň: PU/nylon/grafen
Chrbát ruky: TPE/nylon/grafen
Špičky prstov (palec, ukazovák a prostredník): Spandex/nylon/uhlíkové vlákno
Manžeta: Polyester/Spandex/PVC

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia
Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia
Rukavice neposkytujú ochranu proti prerazeniu ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

Upozornenie: Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomuto testu.

Poznámka: Pred použitím by mal používateľ vykonať analýzu rizik overením vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Maximálna doba nosenia závisí od vykonávanej činnosti a osoby.

Doplнок:

„Laboratorné testy majú poskytnúť pomoc pri výbere, nedokážu ale simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Preto nie výrobca, ale používateľ je zodpovedný za overenie vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Vybavenie chráni pred strednými mechanickými rizikami.“

Čistenie a ošetrovanie

Čistenie a starostlivosť: Uvedené výkonostné stupne sú založené na skúškach, vykonaných výlučne na nepoužívaných rukaviciach. Aplikovanie výsledkov týchto skúšok na rukavice po ošetroaní nie je možné. Nové a použité rukavice by ste mali pred používaním dôkladne skontrolovať z hľadiska poškodenia, a to predovšetkým po čistení.

Skladovanie

Pri teplote 5 °C do 25 °C na suchom a tmavom mieste. Chrňte pred UV žiarením

Starnutie

Presná doba používania sa ned

